



联合国 大会



Distr.
GENERAL

A/45/760
21 November 1990
CHINESE
ORIGINAL, ENGLISH

第四十五届会议
议程项目104

国际家庭年

第三委员会的报告

报告员: 马里奥·德莱昂先生

(菲律宾)

一、 导言

1. 1990年9月21日,大会第3次全体会议根据总务委员会的建议,决定将题为“国际家庭年”的项目列入议程,并分配给第三委员会。

2. 委员会在1990年10月17日至23日、10月30日和11月9日第11至17、25和37次会议上,连同项目90、92、96和99,一并审议了该项目。委员会讨论的情况载于有关简要记录(A/C.3/45/SR.11-17,25和37)。

3. 为审议本项目,委员会收到了秘书长关于国际家庭年的报告(A/45/365),以及1990年9月18日挪威常驻联合国代表团给秘书长的信(A/C.3/45/3)。

4. 在10月17日第11次会议,上联合国维也纳办事处主任和社会发展司司长兼国际家庭年协调员作了介绍性发言(见A/C.3/45/SR.11)。

二、 审议提案

A. 决议草案A/C.3/45/L.14和Rev.1

5. 在10月30日第25次会议上,波兰代表介绍了题为“国际家庭年”的决议草案(A/C.3/45/L.14),提案国为巴哈马、哥伦比亚、哥斯达黎加、古巴、捷克斯洛伐克、多米尼加、多米尼加共和国、厄瓜多尔、萨尔瓦多、墨西哥、巴拿马、波兰、罗马尼亚、苏里南、乌拉圭、委内瑞拉和越南,案文如下:

“大会,

“本着联合国各国人民决心促成大自由中的社会进步和较善的民生,以便创造各国间和平与友好关系所需的稳定和幸福的条件,

“也本着《世界人权宣言》¹、《经济、社会、文化权利国际公约》²和《社会进步和发展宣言》³的有关条款,应尽可能保护和援助家庭,

“考虑到《提高妇女地位内罗毕前瞻性战略》⁴,并回顾其1987年12月7日第42/125号决议,其中大会赞同执行《最近的将来与发展有关的社会福利政策和方案的指导原则》⁵,该《指导原则》呼吁社会福利政策应对家庭给予更大的注意,

“回顾其关于在保护和援助家庭方面加强国际合作的必要性的1987年12月7日第42/134号和1988年12月8日第43/135号决议以及经济及社会理事会1983年5月26日

“特别回顾其1989年12月8日第44/82号决议,其中宣布1994年为国际家庭年和请秘书长编写一份关于筹备和庆祝家庭年的方案草稿,

“相信家庭年将提供一次独特机会,调动各种努力,特别是地方和国家各级的努力,突出家庭的重要性,提高对家庭的功能和问题有更好的理解,并增强国家各级机构,制订、执行和监测有关家庭的政策,

“认识到若要使家庭年成功和尽量提高其影响和实际效率,各国政府、专门机构、政府间组织和非政府组织以及公众均需作出适当准备和给予广泛支持,

“认识到各国政府在地方和国家各级执行关于家庭的具体方案的努力,其间联

合可起重要的作用,以及各政府为提高认识、增进了解和推广有关改善家庭地位和福祉的政策方面所作的努力,

“强调非政府组织在筹备和执行家庭年的方案方面可起重大作用,

“考虑到其关于国际年和周年纪念的指导方针的1980年12月5日第35/424号决定和经济及社会理事会1980年7月25日第1980/67号决议,

“1. 注意到秘书长依照第44/82号决议编写的说明;”

“2. 欣见秘书长指定一名国际家庭年协调员以及在联合国维也纳办事处社会发展司内成立一个家庭年的组织秘书处;

“3. 请各国政府向该组织秘书处捐献资源,包括工作人员;

“4. 肯定家庭年的主要庆祝活动应集中在地方和国家各级上举行,由联合国及其组织系统提供协助,使各国政府、决策者和公众进一步认识到家庭是社会的自然和基本单元;

“5. 请各国政府、专门机构、有关政府间组织和非政府组织、以及感兴趣的
国家组织尽力筹备和庆祝家庭年,并同秘书长合作,以期实现其目标;

“6. 呼吁尚未就如何筹备和庆祝家庭年向秘书长表示意见的各国政府尽快这样做,以确保家庭年方案的制订工作有适当基础;

“7. 请秘书长完成一份关于筹备和庆祝家庭年的方案草稿,提交社会发展委员会在1991年会议上审议,并提交大会第四十六届会议审议;

“8. 请社会发展委员会在其1991年会议上优先审议家庭年方案草稿;

“9. 请各国迅速采取行动,成立诸如协调委员会等国家机构来筹备和庆祝家庭年及进行后续活动,特别是旨在规划、激励和协调与筹备和庆祝家庭年有关的各
政府和非政府机构和组织的活动;

“10. 请秘书长为筹备和庆祝家庭年设立一个自愿基金并请各国和有关组织向
基金捐款;

“11. 还请秘书长继续采取具体措施,经由他属下的所有通信媒介,广泛宣传联

联合国系统在家庭问题方面进行的活动,大力传播关于家庭的信息资料;

“12. 又请秘书长向大会第四十六届会议汇报家庭年筹备进展情况,包括家庭年各筹备和协调机构的建议和评论;

“13. 决定将题为“国际家庭年”的项目列入第四十六届会议临时议程。”

“¹ 第217A(III)号决议。

“² 见第2200A(XXI)号决议,附件。

“³ 第2542(XXIV)号决议。

“⁴ 《审查和评价联合国妇女十年:平等、发展与和平成就世界会议的报告,1985年7月15日至26日内罗毕》(联合国出版物,出售品编号:E.85IV.10)第一章,A节。

第1983/23号、1985年5月29日第1985/29号和1989年5月24日第1989/54号决议,

“⁵ 见E/CONF.80/10,第三章。

“⁶ A/45/365。”

6. 随后,奥地利、玻利维亚、智利、危地马拉和乌克兰苏维埃社会主义共和国加入为该决议草案的提案国。

7. 在同次会议上,波兰代表口头订正决议草案如下:

(a) 在序言部分第三段后插入一个新段,案文如下:

“欣喜《儿童权利公约》生效和世界儿童问题首脑会议圆满结束,特别是通过了《关于儿童生存、保护和发展的宣言》和《行动计划》,”;

(b) 在执行部分第8段后插入两个新段,案文如下:

“请社会发展委员会确保有关家庭的所有计划、方案和活动均符合《提高妇女地位内罗毕前瞻性战略》所表示的男女平等概念,和符合《消除对妇女一切形式歧视公约》,并确保秘书长报告所扼要列出的关于促进男女平等的政策的原则列入家庭年的方案内;

“请社会发展委员会将家庭年筹备情况通知妇女地位委员会;”

8. 口头订正后的决议草案随后以A/C.3/45/L.14/Rev.1文号印发。

9. 在11月9日第37次会议上,波兰代表以提案国名义介绍了决议草案A/C.3/45/L.14/R.1。

10. 在同次会议上,委员会未经表决通过了订正决议草案(见第15段,同决议草案一)。

11. 通过决议草案后,荷兰和澳大利亚的代表发了言。

B. 决议草案A/C.3/45/L.15

12. 在第25次会议上,波兰代表介绍了题为“《最近的将来与发展有关的社会福利政策和方案的指导原则》的后续行动和酗酒的有害社会后果”的决议草案(A/C.3/45/L.15),提案国还有冰岛、阿拉伯利比亚民众国、摩洛哥、挪威、菲律宾和瑞典。

13. 波兰代表在介绍决议草案时对序言部分第三段作了以下的口头订正:将“亟须采取行动”等字改为“须采取持续行动”等字。

14. 在第37次会议上,委员会未经表决通过了口头订正后的决议草案(见第15段,决议草案二)。

三、第三委员会的建议

15. 第三委员会建议大会通过下列决议草案:

决议草案一

国际家庭年

大会,

本着联合国各国人民决心促成大自由中的社会进步和较善的民生,以便创造各

国间和平与友好关系所需的稳定和幸福的条件,

也本着《世界人权宣言》¹、《经济、社会、文化权利国际公约》²和《社会进步和发展宣言》³的有关条款,应尽可能保护和援助家庭,

考虑到《提高妇女地位内罗毕前瞻性战略》⁴,并回顾其1987年12月7日第42/125号决议,其中大会赞同执行《最近的将来与发展有关的社会福利政策和方案的指导原则》⁵,该《指导原则》呼吁社会福利政策应对家庭给予更大的注意,

欣喜《儿童权利公约》⁶生效和世界儿童问题首脑会议圆满结束,特别是通过了《关于儿童生存、保护和发展的宣言》和《行动计划》,⁷

回顾其关于在保护和援助家庭方面加强国际合作的必要性的1987年12月7日第42/134号和1988年12月8日第43/135号决议以及经济及社会理事会1983年5月26日第1983/23号决议、1985年5月29日第1985/29号决议和1989年5月24日第1989/54号决议,

特别回顾其1989年12月8日第44/82号决议,其中宣布1994年为国际家庭年和请秘书长编写一份关于筹备和庆祝家庭年的方案草稿,

相信家庭年将提供一次独特机会,调动各种努力,特别是地方和国家各级的努力,突出家庭的重要性,提高对家庭的功能和问题有更好的理解,并增强国家各级机构,制订、执行和监测有关家庭的政策,

认识到若要使家庭年成功和尽量提高其影响和实际效率,各国政府、专门机构、政府间组织和非政府组织以及公众均需作出适当准备和给予广泛支持,

认识到各国政府在地地方和国家各级执行关于家庭的具体方案的努力,其间联合国可起重要的作用,以及各政府在提高认识、增进了解和推广有关改善家庭地位和福祉的政策方面所作的努力,

强调非政府组织在筹备和执行家庭年的方案方面可起重大作用,

考虑到其关于国际年和周年纪念的指导方针的1980年12月5日第35/424号决定和经济及社会理事会1980年7月25日第1980/67号决议,

1. 注意到秘书长依照第44/82号决议编写的说明;⁸
2. 欣见秘书长指定一名国际家庭年协调员以及在联合国维也纳办事处社会发展司内成立一个家庭年的组织秘书处;
3. 请各国政府向该组织秘书处捐献资源,包括工作人员;
4. 肯定家庭年的主要庆祝活动应集中在地方和国家各级举行,由联合国及其组织系统提供协助,使各国政府、决策者和公众进一步认识到家庭是社会的自然和基本单元;
5. 请各国政府、专门机构、有关政府间组织和非政府组织、以及感兴趣的国家组织尽力筹备和庆祝家庭年,并同秘书长合作,以期实现其目标;
6. 呼吁尚未就如何筹备和庆祝家庭年向秘书长表示意见的各国政府尽快这样做,以确保家庭年方案的制订工作有适当基础;
7. 请秘书长完成一份关于筹备和庆祝家庭年的方案草稿,提交社会发展委员会在1991年会议上审议,并提交大会第四十六届会议审议;
8. 请社会发展委员会在其1991年会议上优先审议家庭年方案草稿;
9. 请社会发展委员会确保有关家庭的所有计划、方案和活动均符合《提高妇女地位内罗毕前瞻性战略》⁴所表示的男女平等概念,和符合《消除对妇女一切形式歧视公约》⁹,并确保秘书长报告所扼要列出的关于促进男女平等的政策的原则列入家庭年的方案内;
10. 请社会发展委员会将家庭年筹备情况通知妇女地位委员会;
11. 请各国迅速采取行动,成立诸如协调委员会等国家机构来筹备和庆祝家庭年及进行后续活动,特别是旨在规划、激励和协调与筹备和庆祝家庭年有关的各政府和非政府机构和组织的活动;
12. 请秘书长为筹备和庆祝家庭年设立一个自愿基金,并请各国和有关组织向基金捐款;
13. 还请秘书长继续采取具体措施,经由他管属的所有通信媒介,广泛宣传联合

国系统在家庭问题方面进行的活动,大力传播关于家庭的信息资料;

14. 又请秘书长向大会第四十六届会议汇报家庭年筹备进展情况,包括家庭年各筹备和协调机构的建议和评论;

15. 决定将题为“国际家庭年”的项目列入第四十六届会议临时议程。

决议草案二

《最近的将来与发展有关的社会福利 政策和方案的指导原则》的后续 行动和酗酒的有害社会后果

大会,

回顾其1987年12月7日第42/125号决议,其中除其它外,核可了与发展有关的社会福利政策和方案区域间协商会议所通过的《最近的将来与发展有关的社会福利政策和方案的指导原则》,¹⁰

又回顾经济及社会理事会1989年5月24日关于《指导原则》的后续行动的第1989/49号决议,其中理事会请秘书长除其它外,根据即将召开的专家会议的报告,对酗酒的社会后果进行一项研究,

深信酗酒有甚大的危害性,须采取持续行动,以所有国家的共同努力作为基础,实施一项全面的国际对策,

1. 赞赏地注意到在挪威政府的召集下,并在秘书处社会发展和人道主义事务中心的实务支助下,于1990年8月27日至31日在奥斯陆举行了酗酒有害社会后果专家会议;

2. 注意到专家会议的报告¹²,并请秘书长将该报告提供给社会发展委员会第三十二届会议;

3. 请会员国向社会发展委员会第三十二届会议提出它们对专家会议的报告的意见;

4. 请社会发展委员会向经济及社会理事会1991年第一届常会提出关于该委员会对报告的讨论情况以及会员国的意见的报告,并提出有关今后行动的建议。

- - - - -

¹ 第217A(III)号决议。

² 见第2200A(XXI)号决议,附件。

³ 第~~2542~~2542(XXIV)号决议。

⁴ 《审查和评价联合国妇女十年:平等、发展与和平成就世界会议的报告,1985年7月15至26日,内罗毕》(联合国出版物,出售品编号E.85IV.10)第一章A节。

⁵ 见E/CONF.80/10,第三章。

⁶ 第44/25号决议,附件。

⁷ A/45/625,附件。

⁸ A/45/365。

⁹ 第34/180号决议,附件。

¹⁰ E/CONF.80/10,第三章。

¹² A/C.3.45/3,附件。